



Cussegl da vischnaunca  
M 1-2017/2020

## M o z i u n

### **Purschida da glatsch Sclarir variantas pli favoreivlas ed attractivas**

Pil preventiv 2021 havein nus per la sesiun 2021 la summa dils cuosts per la purschida da glatsch da **frs. 89'300.00** senza haver quintau pli gronds manteniments dall'infrastructura. La purschida da glatsch per rodund frs. 100'000.00 san ins duvrar mo per ca. 2 meins ed atgnamein mo da bialaura. Observau objectivamein ei quei ina enorm gronda summa.

Nus giavischein dalla suprastonza ch'ella lavura ora duas propostas en connex cun cuosts e consequenzas:

#### **Varianta 1**

Glatsch artificial (Kunsteis aus Wasser), sistem sco tochen dacheu, liug adattau cun umbriva (p.ex. parcadi) ni sin ina piazza cuvretga (purschida ordado sch'ei dat buca plievgia e neiv ni purschida en ina halla da malaura).

#### **Varianta 2**

Glatsch sintetic (plattas da materia sintetica), che vegnan tschentadas duront ils meins december/schaner en ina halla (p.ex. halla da tennis -> suenter la renovaziun dil Center da sport san ins duvrar ina dallas duas plazzas da tennis evtl. variontamein ni in auter liug (purschida da malaura ch'ins sa duvrar mintgadi).

Helga Probst, cussegliera communal

Christoph Berger  
Edgar Durschei  
Giusep Lozza

Stefan Columberg  
Anna Maria Genelin  
Armin Manetsch

Adrian Deflorin  
Christian Loretz  
Livio Zanetti

Disentis/Mustér, ils 13 da november 2020

*Surdau: venderdis, ils 13 da november 2020*

## Posiziun dalla suprastanza communal

Resumaziun cuorta .....	3
Informaziuns generalas.....	5
Cuosts .....	5
Temps d'avertura.....	5
Construcziun e funcziun.....	6
Cuosts da menaschi 2013 -2020.....	7
Cuosts d'investiziun pils proxims onns.....	11
Opziun da prender a tscheins .....	12
Buc el project da sanaziun .....	12
Moziun.....	12
Varianta 1 dalla moziun: .....	12
In liug umbrivaun .....	12
Tetg.....	13
Patinera mobila.....	13
Varianta 2 Moziun: .....	13
Tgei ei glatsch sintetic.....	13
Cuosts .....	14
Ponderaziuns .....	15
Quintessenza .....	15
Annexa: Posiziuns .....	15
Nossa scola populara Mustér.....	16
Uniun da scursalets Trun .....	16
Sedrun Mustér Turissem.....	16
Club da curling Disentis.....	16
Gastro Disentis Val Medel.....	17
Gimnasi Claustra Mustér .....	17
Uniun da giuventetgna tetgala .....	18

## Resumaziun cuorta

Ilis onns 90 han la politica sco era la populaziun decidu da construir ina patinera cun glatsch artificial. Quella s'auda dapi lu vid la purschida dil Center Fontauna ed ei accessibla a scolas, uniuns, indigens ed era hosps da vacanzas duront ils meins d'unviern. Da quell'uras ei segir era vegniu studegiu bein nua plazzar quella. La cumbinaziun cun il center da sport ei segir buca stada ina schliata. Havess ins plazzau la patinera zanza auter fust quei forsa stau meglier pervia dil sulegl ed il favugn, denton forsa buca in liug bein accessibels ed ins havess forsa era buca saviu nezegiar sinergias cun il personal dad in menaschi existent.

La patinera ei ina purschida che cuosta e perquei dat ella era adina da discutir. Intragliauter (davos otg onns) cuosta la patinera 95'000 francs per onn e quei tier ina media d'entradas da 38'000 francs. Aschia dat quei mintg'onn in minus en media da 57'000 francs. Ilis cuosts varieschan, damai ch'ei dependa dallas revisiuns e reparaturas ch'ei gest da far vid ils indrezs.

Las entradas muossan ch'ei vegn fatg diever dalla patinera. Dus unviarns eis ella part dalla carta da hosps (entrada gratuita) ensemen cun il Catrina Resort ch'ei vegnius aviarts (atun 2019) sentin nus in augment da hosps, schegie ch'ei ha giu avunda neiv per ir cun skis. Ilis hosps vulan buca pli seconcentrar sin sulet ina causa ed enqueran variaziun. Dapi treis sesiuns ei l'entrada era libra per commembers dalla Banca Raiffeisen. Leu savein constatar mintg'onn in augment d'entradas. Appreziada fetg vegn la patinera dil gimnasi claustral ed era da nossas scola populara.

Metter la patinera en in auter liug vegn buc a reducir ilis cuosts. Anzi, ilis cuosts ein en cumparegliaziun culla grondezia actuala pli gronds. Per ina patinera mobila ch'ei in sisavel dalla patinera actuala stuess ins pagar per sesiun entuorn 72'000 francs. Per in trenament da hockey, ni era per curling fust quella denton buca adattada.

In'otra varianta fust da semplamein prender a tscheins per la sesiun d'unviern las apparaturas per far glatsch en in container e quell'as vegnessen lu ligiadas vid las lingias da sferdentar existentas. Era quei vegness a lunga vesta pli car e cunzun il diever d'energia vegness a crescer.

Resta aunc la varianta cun ina patinera sintetica. Vul dir cun in sistem da plattas da plastic sillas qualas ins sa ir cun patinas. Quels systems ein buca adattai pigl unviern giuadora. Endadens bloccass quei ina halla da gimnastica, resp. in plaz da tennis. Omis dus savess ins far mo duront Nadal e Daniev, damai che las uniuns drovan silsuenter puspei las hallas ed ilis giugadurs da tennis vulan dar tennis. Gest tennis funcziuna buca da mischedar. Sin in plaz ina pulita canera cun ir sin patinas e da l'otra vart duvrass ei concentraziun per dar tennis. Sliagir stuess ins era cun in sistem sintetic egl intern dil CF co ins va cun patinas sin tualetta, nua ch'ins scomia patinas, nua vegnan quell'as deponidas etc. Ei drova secapescha era plaz per deponer bandas e las plattas duront ilis temps ch'ins drova buca ei. Las plattas sinteticas ein buca il medem sentiment sco d'ir sin glatsch. Curling ni tschoccas fust buca pusseivel da dar. Dilis cuosts enneu ei quei secapescha la varianta la pli favoreivla. Ilis cuosts d'investiziun da rodond 140'000 francs ein unics ed ins quenta che las plattas tegnan ver 20 – 25 onns.

Secapescha san ins spargnar cun strihar la purschida dalla patinera. Quei per l'ina cuosts da menaschi sco tal, mo probabel stuess ins lu era reducir tier il personal e plazzas da lavur neschan buca en abundanza tier nus. Clar ei era che sch'ina patinera fust rentabla, lu havess ina fatschenta gia daditg realisau ina tala e buca surschau quei alla vischnaunca.

Tier ina patinera astgan ins buca mo mirar sin la sperdita ch'ins fa cun ina tala purschida, mobein plitost sil gudogn ni effect ch'ina tala purschida ha insumma per ina destinaziun da turissem. Denton buca mo il turissem, era nossa populaziun ha aschia in purschida. Era sche Mustér ha negin club da hockey nua che giuvenils ed affons fan part, ei la purschida tuttavie era tschercada. La davosa stagiun havein nus saviu registrar prest 800 entradas cun la carta da commembers dalla Banca Raiffeisen.

Damai che l'entrada era medemamein libra cun la carta da hosps, san ins ira da quei anora che las entradas culla carta da banca eran tut persunas da Mustér e contuorn.

Salvar ina patinera ei pia pli pauc ina damonda dallas finanzas, mobein plitost la damonda sch'ins vul quella porschida per la populaziun ed ils hosps e sch'ina porschida astga era custar zatgei.

## Informaziuns generalas

Ina patinera deva ei gia avon che quell'actuala ei vegnida baghegiada cun in sistem da sferdentar artificial. Ei era ina patinera cun glatsch natural che vegneva preparada sin in dils plazs da tennis. Igl onn 1995 ei vegniu construïu la Sala Fontauna, il plaz da ballapei e cun quei era la patinera cun glatsch artificial. All'entschatta vegneva il glatsch fatgs directamein sin la cuvrida artificiala per dar ballapei. Igl ei semussau che quei ei buca ina buna sligiaziun. Il 2011 ha ei dau in'emprema sanaziun dil plaz. Ei ha dau ina nova cuvrida per giugar ballapei. En quei mument han ins era mirau che ca. ina tiarza da quella cuvrida sa vegnir allontanada ed il glatsch vegn fatgs sil plantschü preparaus specialmein per construir il glatsch. La primavera cu il glatsch e la neiv entuorn las bandas dalla patinera ei luada, san ins puspei metter giu la cuvrida artificiala dil plaz da ballapei.

## Cuosts

La moziunaria constatescha ch'il preventiv quenta cun expensas da fr. 89'300.00 per la purschida dalla patinera senza haver previu pli grondas investiziuns ell'infrastructura. Sch'ins mira ils cuosts da 2013 tochen 2020 schai quei sut la media da rodund fr. 92'000.00 per onn. Era quei tut onns nua ch'igl ei buca vegniu fatg investiziuns ell'infrastructura. La summa ei quels onns inagada pli aulta ni pli bassa tut tenor tgei reparaturas e revisiuns ch'ei ha duvrau vid las apparaturas e maschinas. Cunquei ch'il sistem lavura cun mieds prigus (p. ex. amoniac) dat ei era prescripziuns da segirtad e certas revisiuns ein pretendidas mintga ton temps dalla lescha. Quellas revisiuns vegnan il pli savens comunicadas pér suenter ch'il preventiv ei fatgs ed aschia survargan ils cuosts tgunsch il preventiv. Mo igl ei era in sistem complex e sch'enzatgei funcziunescha buca ni va empaglia, surpassan ils cuosts era spert il preventiv. La davosa gronda revisiun ei stada il 2011. Lu ei era vegniu midau il sistem da sferdentar.

Ils cuosts da persunal ein constants entuorn fr. 45'000.00 per onn. Quei silmeins ils onns 2016 – 2018. Avon vegnevan ils cuosts da persunal buca reparti sillas singulas spartas. Il 2019 ei staus in onn excepziunal, per quei ch'in pedel ei curdaus ora ed il meinafatschenta ha in temps surpriu la substituziun e gidau a construir e mantener il glatsch. Quei ha mess la repartiziun dils cuosts da persunal empau sil tgau e fatg ch'ei ha dau leu ina cefra che sveglia damondas. Fertun che las pagas dallas collaboraturas e dils collaboratur ein vegnidas repartidas sin las differentas spartas, ei la paga dil meinafatschenta restada sut la «sparta menaschi general».

## Temps d'avertura

La patinera vegn en funcziun il november. Quei ei il temps nua ch'ins ei pli u meins il pli segirs ch'ei neiva buca exnum, quei ch'impedescha la lavur da baghegiar in glatsch cun ina buna qualidad che tegn igl entir unviern. Aschia vegn la patinera per ordinari aviarta ella secunda mesadad dil november e resta aviarta per ordinari tochen la fin fevrer. En tut ei la patinera aviarta 3 ½ meins.

Denter Nadal e Daniev ei la patinera aviarta mintga di e quei da miezdi las 13.00 tochen la sera dallas 18.00 ni 21.00, tut tenor di. Avon e suenter quei temps eis ei aschia che la patinera ei aviarta per ordinari il gliendisdis sera per dar hockey, mesjamna suentermiezdi tochen la sera, gievgia e venderdis sera e las sondas e dumengias mintgamai suentermiezdi. Quels temps ein secumprovai ils davos onns. Ordeifer quels temps stat la patinera denton a disposiziun per scolas e gruppas sin reservaziun.

Il menaschi dil Center Fontauna fa tut il pusseivel da buca stuer serrar la patinera pervia dall'aura, plievgia, neiv, ni era il favugn. Ella stagiun 2020/21 ei quei stau il cass 3 gadas e quei buca duront la stagiun aulta. Ei vegn denton buca fatg statistica dils dis che la patinera ei aviarta.

Ina patinera artificiala ordaviert ei ina causa fetg complexa e drova bien sentiment da quels che preparan ella. Igl ei buca fatg cun tschentar en in pèr maschinas da sferdentar ed ir cun ina maschina da schubergiar e splanar glatsch. Cunzun l'aura caschuna magari rumpatesta. Nuncalculabel ei il favugn. Encunter quel dat ei deplorablamein negin mied.

## Construcziun e funcziun

Igl ei impurtont ch'ins enconuscha era empau il sistem da far glatsch artificial sco quei ch'ei vegn fatg actualmein tier nus ed era en auters loghens (p. ex. Claustra). Sin ina part dil plaz da ballapei san ins rullar naven il teppi. Sut quei teppi vegn ina cuvrada che semeglia ina sort chis stagnau e colurau alv (per reflectar il sulegl) e cun las lingias da curling, tschoccas e hockey. La cuvrada lai ir atras l'aua. Quei ei impurtont schiglioc sefuorma ei lags sil plaz da ballapei.

En quella cuvrada sesanflan bischels semeglient sco tier ina pegna da plantschiu. Atras quels bischels circulescha glycol. Quei ei in mied da sferdentar ch'ins astga sferdentar tochen sin  $-25^{\circ}\text{C}$ . Quei mied vegn pumpaus atras quels bischels e sferdenta aschia il plantschiu. Il glycol tuorna anavos el scumiader da calira. Leu vegn il glycol puspei sferdentaus entras igl amoniac. Entras dar giu ferdaglia al glycol semida igl amoniac che circulescha en in'atgna circulaziun da liquid en gas. Quei gas vegn puspei midaus entras dus cumpressurs (analog allas frestgeras e schelenteras) en amoniac liquid che vegn entras quella transformaziun puspei freids e vegn menaus el scumiader da calira per sferdentar il glycol.



Avon ch'il sistem vegn mess en funcziun sto il plaz vegnir bugnaus fermamein cun aua. Silsunter vegnan las maschinas ed entscheivan a sferdentar il plaz. Ei quel ina gada freids, vegn bugnau vinavon successiv cun in uder. L'aua entscheivan a schelar ella cuvrada sezza ed il glatsch crescha tochen ch'el vegn ord la cuvrada. Aschia vegn baghegiu si ina grossezia dil glatsch da rodond 5 cm. Duront quella procedura eis ei buca bien sch'ei neiva. Perquei sto vegnir mirau bein cu igl ei il pli ideal da baghegiar si il glatsch.

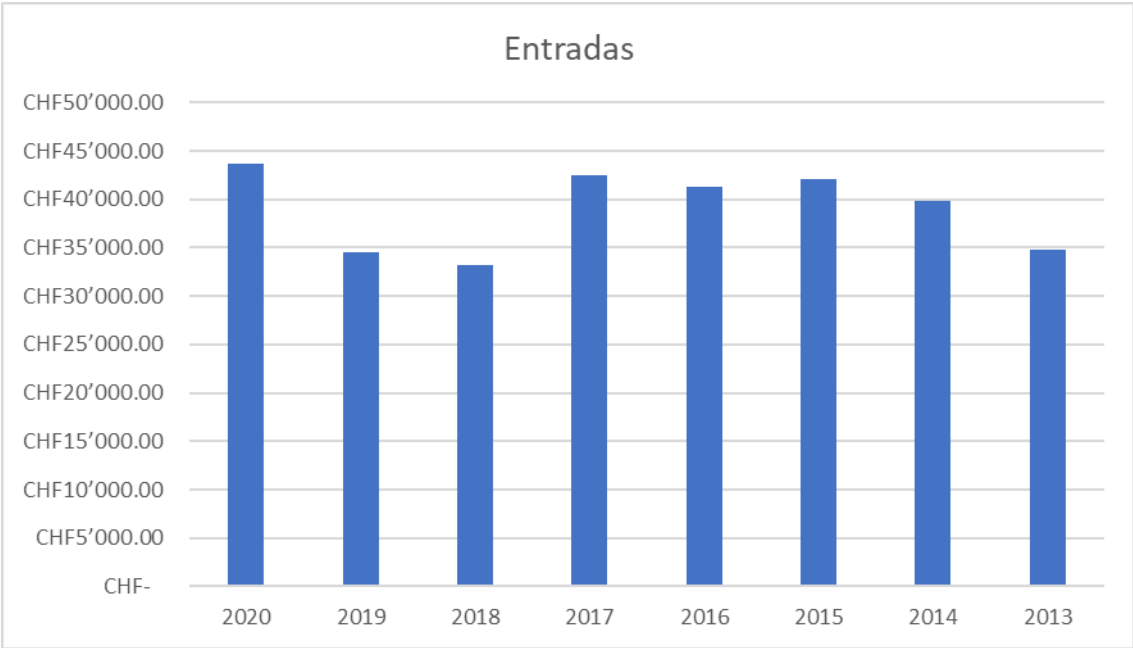
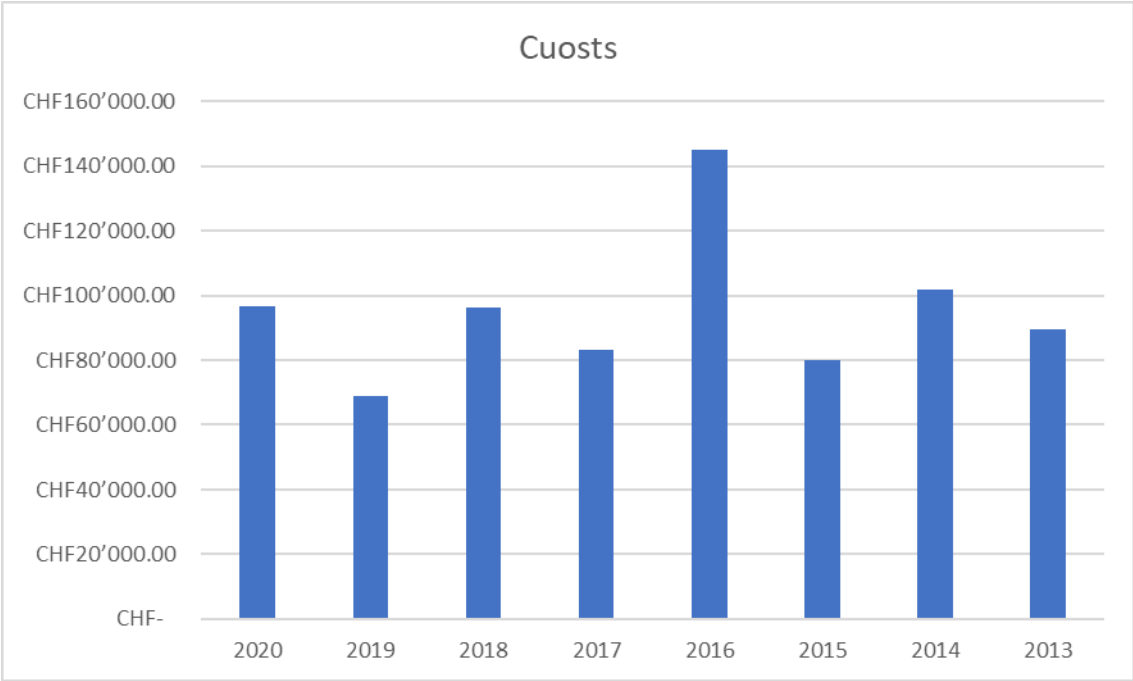
## Cuosts da menaschi 2013 -2020

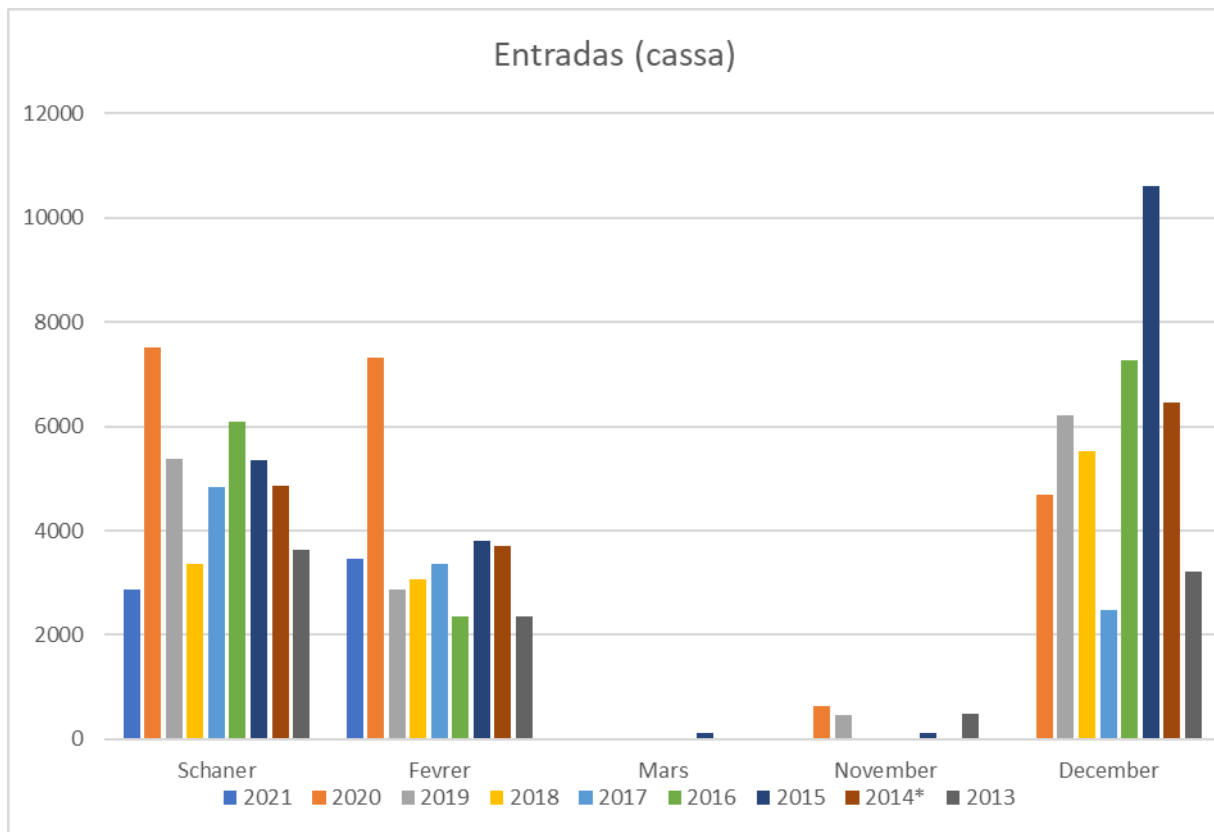
	<b>2020</b>		<b>2019</b>		<b>2018</b>		<b>2017</b>	
	cuosts	entradas	cuosts	entradas	cuosts	entradas	cuosts	entradas
Cuosts da personal	43'463.40		21'939.00		45'750.80		45'956.95	
Material da menaschi e da diever	3'315.95		5'042.35		1'363.32		798.55	
Cumpra da mobillas e maschinas			191.75		15'227.40		763.70	
Provediment e dismessa	25'087.20		22'487.40		20'636.75		25'983.25	
Taglia sin plivaleta	1'294.36		449.26		738.90		745.25	
Manteniment da maschinas e piazza da glatsch	23'504.20		18'693.50		12'393.35		8'916.35	
Entradas		43'697.15		34'517.35		33'243.40		42'498.00
Cuosts	96'665.11	43'697.15	68'803.26	34'517.35	96'110.52	33'243.40	83'164.05	42'498.00
Surpli cuosts		52'967.96		34'285.91		62'867.12		40'666.05
	96'665.11	96'665.11	68'803.26	68'803.26	96'110.52	96'110.52	83'164.05	83'164.05

	<b>2016</b>		<b>2015</b>		<b>2014</b>		<b>2013</b>	
	<b>cuosts</b>	<b>entradas</b>	<b>cuosts</b>	<b>entradas</b>	<b>cuosts</b>	<b>entradas</b>	<b>cuosts</b>	<b>entradas</b>
Cuosts da persunal	45'612.35		45'000.00		45'000.00		45'000.00	
Material da menaschi e da diever	3'043.70		1'924.30				684.55	
Cumpra da mobílias e maschinas	3'136.85		2'672.70					
Provediment e dismessa	30'801.80		15'905.20		32'359.65		21'386.45	
Taglia sin plivaleta	1'080.10							
Manteniment da maschinas e plazza da glatsch	61'427.30		14'438.35		24'354.95		22'581.40	
Entradas		41'262.00		42'112.00		39'885.30		34'840.50
Cuosts	145'102.10	41'262.00	79'940.55	42'112.00	101'714.60	39'885.30	89'652.40	34'840.50
Surpli Cuosts		103'840.10		37'828.55		61'829.30		54'811.90
	145'102.10	145'102.10	79'940.55	79'940.55	101'714.60	101'714.60	89'652.40	89'652.40

Ilis onns 2013 – 2015 vegneva buca repartiù ilis cuosts da persunal sin las singulas spartas. Perquei ei vegniu priu la summa dils onns suandonts (45'000.00) aschia ch'igl ei cumparegliabel.







Entradas incassadas alla cassa dalla patinera (entrada ed affittaziun patinas). Igl unviern 2020 vesan ins cunzun il schaner e fevrer in augment marcant. Quei ei stau igl empren unviern ch'il Catrina Resort ei staus aviarts compleinamein. Il december 2015 ei stau in onn nua ch'ei haveva da Nadal negina neiv ed ins saveva far negins auters sports d'unviern auter ch'ir sin patinas. Igl unviern 2020/2021 ei puspei staus pli maghers, quei segir era en consequenza da Covid-19. Dapi dus unviarns ei la patinera (entrada senza patinas) includida ella carta da hosps. Dapi 3 unviarns ei l'entrada era gratuita culla carta da commembers dalla Banca Raiffeisen. Il diember da personas cun la carta da banca ei tochen ussa mintg'onn carschius. Igl unviern vargau ha ei dau biebein 800 entradas cun quella carta. Ina purschida che vegn nezegiada cunzun dils indigens.

## Cuosts d'investiziun pils proxims onns

Sco gia menziunau eis ei relativamein grev da far preventivs, sch'ins sa buca tgei revisiuns/reparaturas ni tgei investiziuns ch'ins sto far. Per quei motiv ei vegniu clamau il specialist dalla fatschenta Wettstein Kältetechnik AG sil plaz. L'incumbensa ei stada d'analisar tgei revisiun, reparaturas e investiziuns che ston vegnir exequidas ils proxims onns.

Tenor la fatschenta Wettstein Kältetechnik AG eis ei aschia che l'entira infrastruttura che ha 27 onns ei en in bien stan – quei buca sco davos perquei ch'ei vegn revediu dafertontier las maschinas e la tecnica. Tenor lur informaziun vegness ina patinera nova construida semeglient era ozildi.

### Revisiuns / Reparaturas

2021	Revisiun totala dil scumiader da calira (Plattentauscher). Indispensabel perquei ch'ei extrescha amoniac. Ston ins far mintga 10 onns e fuss ussa era stau temps da far.	26'000 CHF
	Reparatura dalla pista (zanua va a piarder mettel da sferdentar. Quei sto vegnir encuretg e pinau. Tut tenor con che nus savein far sez da quella lavur semidan ils cuosts.	10'000 – 35'000 CHF
	Controlla e metter en funcziun, metter ord funcziun e controlla, sensur d'amoniac.	14'000 CHF
	Reserva per caussas nunprevedidas	10'000 CHF
	Zamboni, servis reparaturas	2'000 CHF
	<b>Total 2021</b>	<b>62'000 CHF - 87'000 CHF</b>

2022	Revisiun cumpressur 2	21'000 CHF
	Controlla e metter en funcziun, metter ord funcziun e controlla, sensur d'amoniac	15'000 CHF
	Reserva per caussas nunprevedidas	10'000 CHF
	Zamboni, servis reparaturas	2'000 CHF
	<b>Total 2022</b>	<b>48'000 CHF</b>

2023	Revisiun cumpressur 1	16'000 CHF
	Controlla e metter en funcziun, metter ord funcziun e controlla, sensur d'amoniac	15'000 CHF
	Reserva per caussas nunprevedidas	10'000 CHF
	Zamboni, servis reparaturas	2'000 CHF
	<b>Total 2023</b>	<b>43'000 CHF</b>

### Els proxims 5 onns

Denter 2021 – 2026	Midar ora igl entir pilotadi dil sistem da far glatsch. Per quel dat ei negina tocca da far reparaturas pli.	150'000 CHF
--------------------	--	-------------

### Cuosts annuals

Annual	Controlla e metter en funcziun, metter ord funcziun e controlla, sensur d'amoniac	15'000 CHF
	Reserva per caussas nunprevedidas	10'000 CHF
	Zamboni, servis reparaturas	2'000 CHF
	<b>Total cuosts annuals</b>	<b>27'000 CHF</b>

### Opziun da prender a tscheins

La fatschenta Wettstein AG ha fatg in'offerta per prender a tscheins las maschinas da sferdentar il glatsch. Vul dir, enstagl dad haver sez e stuer mantener las apparatusas vegnan quellas furnidas igl atun en in container che vegn mess sper il plaz da glatsch actual. Aschia ston ins buca s'occupar dalla tecnica da sferdentar sco tala e la funcziunalitad da quella.

Prender a tscheins per 4 meins la tecnica da sferdentar e colligiar quella cul plaz actual custass rodund 65'000 francs. Ei vegn calculau cun in augment dils cuosts d'energia da rodund 15 – 25 %. Per il plaz sco tal e l'infrastructura entuorn quel ei lu aunc adina il Center Fontauna responsabels.

Baghegiar anavos ils indrezs technics da sferdentar vegn calculau cun ca. 50'000 francs.

Sch'ins vul endrizzar ina piazza da glatsch mobila (per ex. per plazzar en in auter liug), vesess quei aunc inaga ora empau auter. Ina piazza da 25 x 10 meters (ca. 6x pli pign che la patinera actuala) custass 72'000 francs per 5 jamnas. In'offerta concreta han ins buca schau far.

Las variantas mobilas ein buca schliatas opziuns. Finzialmeins e mirau sin 10-20 onns ora ein quellas en mintgacass pli caras che la varianta actuala. Igl ei pli sempel da calcular, cunquei che biars cuosts ein claramein calculabels ed il risico sch'enzatgei va empaglia ei tier quels che laian a tscheins las apparatusas. Mo quels calculeschan quei risico el prezi d'affittaziun. A liunga vesa ins ch'ei dat tiels cuosts segls pli gronds che survargan in'affittaziun, mo per gronda part ein ins sut quels cuosts.

### Buc el project da sanaziun

La damonda daco ch'ins ha buc integrau ils cuosts suramenziunai el project da sanaziun san ins rispunder fetg sempel. Las revisiuns e reparaturas numnadas ein enconuschantas pér dapi igl atun, respectivameins igl unviern vargau. Ton il scumiader da calira sco ils bischels ella pista che piardan ein caussas ch'ei dadas en egl pér igl unviern vargau.

## Moziun

Aschilunsch las informaziuns generalas per dar in'investa pli detagliada. Sillas suandontas paginas vegn explicau las retschercas ch'ei vegnidas fatgas en connex cun la moziun.

### Varianta 1 dalla moziun:

La moziunaria scriva «Glatsch artificial (Kunsteis aus Wasser), sistem sco tochen dacheu en in liug cun umbriva (p. ex. parcadi) ni sin ina piazza cuvrida (ordadora sch'ei dat buca plievgia e neiv, ni purschida en ina halla da malaura).»

### In liug umbrivaun

Che la patinera ei buca en in liug ideal ei in fatg. Il problem ei en quei liug exponiu cunzun dil favugn e lu era dil sulegl. Las alternativas sigl areal dil Center Fontauna ein denton plitost limitadas. La suletta alternativa che fuss silmeins ell'umbriva ei sco menziunau ella moziun il parcadi el nord dil Center Fontauna.

Il plaz tgietschen sin il tetg dalla Sala Fontauna funcziunescha buca. Per l'ina perquei ch'il tetg ha pendenza pervia dall'aua e per l'otra pervia dalla peisa dil glatsch, las bandas e la maschina da schubergiar il glatsch. Gia oz astgan ins buca ir sin quei tetg cun vehichels.

Il plaz avon ils anteriurs magasins e garaschas dalla vischnaunca ei buca avunda ell'umbriva, aschia che la differenza fuss memia pintga per saver argumentar ils cuosts da dislocar il plaz da glatsch.

Tut ils plazs numnai han buca la grondezia dil plaz actual (1738m<sup>2</sup>, ca. 60 x 30 meters) che corrispunda ad in plaz da hockey tenor norma da 60 x 30 meters. Tut ils plazs mo ca. la mesadad dalla surfatscha

dil plaz actual. Sil parcadi en il nord dil Center Fontauna stuess era aunc star liber ina via tier la Sala Fontauna e sut la halla da sport vi, quei buca sco davos per motivs da segirtad en in seracass.

Sch'ins dislochescha il plaz eis ei era da ponderar che las localitads necessarias per la tecnica, per magasinar patinas ed auter material da diever, la maschina da schubergiar glatsch ed aschia vinavon mauncan en quels loghens e ston aunc vegnir construi. Quels locals ston esser zanza ella vischinonza. Plinavon astgan ins era buca emblidar ch'il glatsch che vegn splanaus cun schubergiar e la neiv che sto vegnir rumida giu dil glatsch drova zanza plaz. La neiv stuess lu vegnir transportada naven cun in camiun.

### Tetg

Cuvierer il plaz fuss ina buna sligiazion per schurmegiar la patinera da neiv e sulegl. La problematica ei ch'ei setracta actualmeins buca sulet d'ina patinera, mobein ch'igl ei la stad in plaz da ballapei. Aschia munta quei ch'ins stuess demontar il tetg perquei che quei fuss in impediment per dar ballapei. Ina offerta per schar construir in tetg explicit per il plaz da glatsch havein nus buca schau far.

En connex cul project Center Fontauna ei era vegniu sclariu cun la fatschenta Technoconsult Service ina gada in sistem da tetg ch'ins sa montar pigl unviern sur in plaz da tennis e puspei demontar. Ei setracta d'ina construcziun d'alumini cuvretga cun in blah. In tal tetg mobil custass zanza denter 240'000 e 260'000 francs e quei munta cuosts annuals da rodond 35'000 francs senza cuost e loschia da quels che baghegian si e giu quei tetg. Tier quell'offerta approximativa setractava quei d'ina halla serrada ch'ins havess scaldau cu ei neiva per lu far luar la neiv giu dils blahs. Buca la sligiazion per quei intent - muossa denton la dimensiun dils cuosts d'in tal tetg mobil.

### Patinera mobila

Ina alternativa ad ina patinera stabla sco quei che nus havein gia, fuss ina patinera mobila. Quella sa vegnir tschentada zanza sin in plaz grad. La fatschenta Sportprojekt AG venda ni dat a tscheins talas installaziuns. Igl avantatg d'in tal model ei ch'ins sto buca s'occupar da servis e reparaturas dalla tecnica. Quellas patineras san ins tschentar sin tgei plaz ch'ins vul, per ex. era sin in prau. Ei vegn recumandau da metter sut il sistem da sferdentar in plantschiu da lenn. Dalla grondezia san ins variar perquei ch'ei setracta da moduls da 5 x 1 meter. Prender a tscheins ina patinera culla grondezia da 25 x 10 meters (ca. 6x pli pign che l'actuala) custass entuorn 72'000 francs per sesiun.

### Varianta 2 Moziun:

Text dalla moziun: «Glatsch sintetic (plattas da "Kunststoff"), che vegnan mess ora durant december/schaner sin ina halla (p. e. halla da tennis → suenter la renovaziun dil Center da sport san ins duvra in duas piazzas da tennis ev. variantamein ni in auter liug (purschida da malaura ch'ins sa duvra mintga di).»

### Tgei ei glatsch sintetic

Glatsch sintetic ei atgnamein nuot auter che plattas da plastic ch'ei construidas aschia ch'ins seleischna sin quellas cun patinas. In tal sistem ha avantatgs e disavantatgs. Nus havein giu contact cun la fatschenta Glice che ha fatg a nus offertas e declarau co tut funcziunescha.

### Avantatgs

- Il sistem ei fetg sempels d'installar e metter naven. Ei setracta da plattas da 2 x 1 meter cun encastradura (Feder-Nut-Verbindung).
- Quellas plattas san vegnir messas direct sin in plantschiu ch'ei ulivs. Tut tenor drova ei aunc in schurmetg suten.
- Il sistem sa vegnir duvraus endadens ed ordadora senza problems.
- Tenor la fatschenta Glice tegn ina tala platta entuorn 20 onns.

- Il grond avantatg ei ch'ei drova negina energia ed ils cuosts da manteniment ein fetg pigns.
- En cumparegliazion cun il sistem actual drova ei probablamein buca dapli temps per metter si e baghegiar giu il sistem e tut quei che s'auda vitier. Il temps sereducescha denton era buca.
- La surfatscha sa vegnir schubergiada cun in tschetschapuorla ni ina maschina da schubergiar plantschius.
- Igl ei buca il medem sentiment sco sin glatsch. Tenor in anteriur giugadur da hockey vegn quei sin ca. 70% dil sentiment dad ir cun patinas sil glatsch. Per la gronda part fuss ei denton sufficient.
- Independent dall'aura – sch'igl ei installau en ina halla.

#### Disavantatgs

- Era sch'il sistem ei sempels da montar e demontar drova ei per in plaz da ca. 400 m2 ca. 1 di e quei cun otg personas. Il Center Fontauna ha denton buca tons luvriers, pia drova ei pli ditg, ni ch'il personal supplementar cuosta. Spontan eis ei aschia buca pusseivel da metter en funcziun il plaz, ni da metter naven el.
- Sillas plattas sinteticas sa buca vegnir giugau curling ni tschoccas.
- Il sistem ei buca secumprovaus pigl unviern. La neiv fa atgnamein nuot al plaz. Mo ei sto tuttina vegnir rumiu naven la neiv. Neiv schelada ni glatsch sto vegnir fatg naven diltut, schiglioc sescarpetschan ins sur quei ora.
- Las patinas ston vegnir tratgas si bia pli savens che sch'ins drova ellas sin quella surfatscha sintetica (5x dapli che usitau). Persuenter drovan ins ina maschina da trer si patinas automatica per spargnar temps.
- Independent nua ch'il plaz sesanfla, drova ei la pusseivladad da deponer e dar ora las patinas, mo era plaz per trer en ellas. Ils plantschius en quels loghens ed evtl. era dil plaz sintetic tochen tier las tualettas ston ins cuvierer cun mattas da gomma per buca far empaglia plantschius e patinas.
- Sch'ins tschenta il plaz en ina halla dil Center Fontauna ei la part dalla halla bloccada per auters sports. Cunzun sch'ins fagess quei sur differents meins ora, impedess quei da giugar tennis quels meins, ni sch'ei fuss en halla da sport, lu impedess ei il trenament d'uniuns e clubs che drovan tuttas treis hallas.
- La grondezia dil plaz ei sch'ins ha quel en ina halla medemamein mo in tierz ni in quart dalla grondezia dil plaz actual.
- Metter il plaz sintetic en halla da tennis sin la surfatscha d'in plaz da tennis ei suboptimal pils giugadurs da tennis. La canera dalla patinera secumporta buca cun la concentrasiun e ruasseivladad ch'ei drova per giugar tennis.
- Ir cun in tschetschapuorla sur igl entir plaz ora drova bia temps, vegn denton recumandau da far. Las patinas sgaran giu dallas plattas material ed ei dat puorla.
- Ei vegn recumandau ina maschina speciala per schubergiar il plaz da bletsch.
- Ei drova plaz per metter giud maun las plattas durant ch'ellas vegnan buca duvradas.

#### Cuosts

La fatschenta Glice ha fatg a nus in'offerta pil sistem da glatsch sintetic. Ell'offerta ein las plattas, las bandas, mied da tractar las plattas, maschina da trer si patinas, maschina da schubergiar las plattas, tschetschapuorla ed entginas mattas da gomma.

Surfatscha da 600 m2 (ca. 1 plaz da tennis)      207'722.00 francs

Surfatscha da 400 m2 (1 halla da gimnastica)      140'290.00 francs

## Ponderaziuns

Ina patinera sintetica ei secapescha pli favoreivla ella cumpra ed era el manteniment ch'ina patinera cun glatsch natural. Denton eis ei buca pusseivel dad haver en funcziun la patinera sintetica mo duront paucas jamnas duront igl unviern e buca duront varga treis meins sco actual. Igl ei era da patertgar vidlunder ch'il plaz ha mo in tierz, respectivamein in quart dalla grondezia actuala sch'el vegn realisaus endadens. Aschia han pli paucas personas plaz sin la patinera ed era l'attractivitat vegn buc ad esser la medema sco sin ina patinera convenziunala ora el liber, quei che carmala era neutier pli pauca glied.

Co il diever da quellas plattas sinteticas per ina patinera el liber duront igl unviern ei sa negin propi rispunder. Il pli savens vegn ei duvrau ella Bassa nua ch'ei neiva mo pauc e darar. Conta lavur ch'ei dess tier nus ei grev da giudicar e con bein ch'ei funcziunass da rumir e schubergiar las plattas. Il diever el liber duront igl unviern para aschia buca propi dad esser realistic.

In auter aspect ch'ei da ponderar ei ch'igl ei buca pli pusseivel da dar tschoccas ed era buca pli da dar curling sin ina patinera sintetica. Quei munta buca sco davos ch'il Club da curling ha negina pusseivladad a Mustér pli da dar curling e d'organisar siu turnier. Probablamein vegnan era quels che dattan bugen hockey buca a vegnir pli a giugar. Buca sco davos pervia dalla grondezia dil plaz.

Secapescha ch'ins savess era duvrar las plattas sinteticas per metter a disposiziun ina patinera duront la stad el liber. Sche quei ei denton enzatgei che vegness tratg a nez san ins buca giudicar.

## Quintessenza

La patinera ei ina purschida che vegn apprezzada d'indigens e da hosps. Era sch'ella cuviera buca sesezza eis ella tuttina ina certa tradiziun e va bein a prau cullas purschidas d'unviern dalla regiun. Ella ei aviarta avon las patineras naturalas e sa era star pli ditg aviarta che lezzas. Mintgin vul buca ir cun skis ni buca adina ir cun skis ed enquera las alternativas. Per quellas personas eis in impurtonta purschida.

Per ch'ei detti quella purschida era la proxima sesiun d'unviern drova ei era ina clara posiziun. Las reparaturas menziunadas en quest document ston vegnir exequidas per part aunc ussa la primavera e duront la stad, schiglioc sa la patinera buca vegnir messa en funcziun igl atun per la stagiun 2021/2022.

La cumissiun da menaschi Center Fontauna sco era la suprastonza communal recamondan da prender enconuschientscha dallas informaziuns pertuccont il glatsch artificial al Center Fontauna.

La suprastonza communal propona:

- a) d'incaricar la cumissiun da menaschi da far vinavon il pusseivel per in bien glatsch artificial cun risguardar ils criteris economics;
- b) da buca acceptar la "moziun purschida glatsch" dils 13 da november 2020.

Suprastonza communal Disentis/Mustér

Il president:

Il canzlist:

René Epp

Andri Hendry

Disentis/Mustér, ils 10 da matg 2021

## Annexa: Posiziuns

### Nossa scola populara Mustér

Il cussegl da scola ha en sia seduta dils 2 da fevrer 2021, tractau la damonda per in diever futur dalla patinera dil CSC. Era el futur fussen nus leds e fagessen fetg bugen vinavon diever da quella purschida. Nus sperein aschia ch'ina acceptanza per la patinera vegni sustenida.

Simon Bergamin, president dil cussegl da scola

### Uniun da scursalets Trun

L'Uniun da scursalets Trun exista dapi 1962 e dumbra 96 commembers. Noss'uniun porscha differentas activitads sin glatsch e prepara mintg'unviern ina patinera naturala. Quella ei denton fetg dependenta dallas temperaturas ed ei pil pli pér semtgada cuort avon Nadal. Perquei ei il glatsch artificial dil Center Fontauna ina engrazieivla alternativa per nus. Concret fagein nus diever cun nossa partiziun da hockey dils juniors e cun la scola da patinar dalla Banca Cantunala Grischuna pils affons pigns e savein grazia alla patinera a Mustér gia entscheiver culs trenaments il november. En omisduas gruppas separticipeschon legreivlamein era affons dalla vischnaunca da Mustér.

Plinavon havein nus gia pliras gadas dislocou giugs da hockey sin glatsch dils carschi a Mustér ed aschia malgrad aura da marschauna saviu jugar quels.

Il sport da hockey sin glatsch ei denton era mo pusseivels sin in glatsch usitau e convenziunal, ina midada tier in'alternativa sintetica caschunass che nus savessan buca pli far diever da quella patinera.

L'Uniun da scursalets Trun spera fetg che la patinera artificiala dil Center Fontauna Mustér vegn a restar vinavon en fuorma sco tochen dacheu, che nus sappien era vinavon porscher quei passatemp popular duront ina perioda prolungida.

Raffael Bearth, president UDS Trun

### Sedrun Mustér Turissem

Das Kunsteisfeld Disentis ist - neben dem Natureisfeld Sedrun – ein wichtiges Winterangebot für Gäste, Zweithemische und Einheimische von Jung bis Alt. Neben dem Ski- und Langlaufangebot bietet das Eisfeld in Disentis ein erweitertes Winterangebot, welches gemäss aktueller Strategie von den Zielgruppen (Familien, Gruppen- sowie Seniorengästen) genutzt wird. Aus diesem Grund sollte das Winterangebot – welches auch in der Gästekarte Winter integriert ist - in Disentis weiterhin bestehend bleiben.

Simona Barmettler, Directura Sedrun Mustér Turissem

### Club da curling Disentis

#### **Fundaziun ed entschatta dil Club da curling Disentis (CCD)**

Il Club da curling Disentis ei vegnius fundaus ils 18 d'october 1984. All'entschatta ei vegniu endrizzau 2 rinks sin la piazza da tennis sper il Hotel Baur. Per ch'ins sappi in summa jugar curling drova ei in equipament adequat. Cunzun igl acquist dalla crappa ei stau ina gronda sfida ed investiziun pil giuven club da curling. Senza il grond engaschi da divers idealists fuss ei buca stau pusseivel da preparar in glatsch natural che lubescha era da jugar quei sport cun la crappa.

#### **Nova piazza da glatsch**

Ils 16 da december 1994 ei igl emprend crap vegnius daus giu sin la nova piazza da glatsch artificiala sut il Center Acla da Fontauna. Ussa stattan 6 rinks a disposiziun per il grond turnier dalla Disentiserkanne. A caschun da quei turnier astgein nus onn per onn puspei beneventar entgins teams dalla bassa. Quei



ha lu era in bien effect sil turissem. Per saver giugar sin 6 rinks drova ei secapescha era ulteriurs sets da crappa (2 X 8 craps per mintga rink). Plinavon drova ei era il cundrez per dar giu la crappa, ils barschuns ed auters utensils per endrizzar la plazza da giug aschia ch'ins sa menar atras in turnier. Aschia posseda il Club da curling momentan 16 sets da crappa.

### **Sesiun da glatsch**

Sper igl ir cun skis e far cuorsa liunga ei curling ed ir cun patinas in dils sulets sports ch'ei ussa aunc pusseivels d'exequir duront quei temps cun corona. Pia ils sulets sports ch'ei aunc lubi da far el Center Fontauna. Da present dumbra il Club da curling Disentis 19 commembers. Malgrad la situaziun cun corona ed il stuer purtar ina maschina essan nus stai fetg cuntents ch'igl ei stau pusseivel da giugar nies sport preferiu, il curling. Senza in glatsch artificial eis ei buca pusseivel d'endrizzar ina plazza da glatsch per giugar quei bi sport. Igl acquist dalla nova maschina da glatsch ha giu bien effect e procura aschia per ina megliera qualidad dil glatsch. Dapi igl onn 2010 posseda il Club da curling era 2 sets da crappa speciala per juniors. Dar curling per in e scadin ei fetg tschercau tier ils hosps da vacanzas. Da quella purschida ei vegniu fatg fetg savens diever ils davos onns. Uonn ei quei buca stau pusseivel cun las restrincziuns da schurmetg. Sin in plaz cun plattas sinteticas san ins buca giugar curling. Quei havess per consequenza che nus stuessan dar si il Club da curling Disentis.

Bruno Flepp, president dil Club da curling Disentis

### **Gastro Disentis Val Medel**

Dapi biars onns ei la patinera ina purschida per nos hosps da vacanzas d'unviern. Ils davos onns figurescha quella purschida era sin l'appreziada carta da hosps. La patinera ei ina purschida che vegn nezegiada da famiglias cun affons pli pigns, quei denton pauc e plitost da temps cun schliatas relaziuns da skis. Vinavon ei il curling in sport che vegn giugaus sin la patinera, cheu patratgel vid il sulet event, la Disentiserkanne. Quella porta alla hotellaria entginas paucas pernottaziuns, quei denton mintg'onni pli e pli paucas.

Ord vesta da gastro ei la purschida dalla patinera beinvegnida denton buca da gronda impurtonza.

Pertuccont ils horrents cuosts lessel buca prender posiziun. La cumplacada construcziun caschuna quels gronds cuosts. Cun da quellas summas dat ei franc differentas autras purschidas ch'ins sa integrar el niev project.

Giusep Columberg, president Gastro Disentis Val Medel

### **Gimnasi Clastra Mustér**

Das Eisfeld stellt für alle Schulen in Disentis einen nicht zu unterschätzenden Mehrwert im Bereich der Bewegungsförderung dar. Weit ab von Ballungszentren, wo die Bevölkerung und die Schulen von einer vielfältigen Infrastruktur an Sportstätten profitieren können, stellt das jährlich im Winter vom Center da Sport erstellte und sorgsam unterhaltene Eisfeld eine unschätzbare Bereicherung des Freizeitangebotes dar. Dies für die ansässige Bevölkerung, die Schulen aber auch für die Wintersportgäste.

### **Vom Stellenwert des Eisfelds für die Jugend und die Schulen.**

1. In keiner anderen Sportart kann das dynamische Gleichgewicht in einem Klassenverband so gut gefördert und entwickelt werden, wie beim Eislaufen.
2. Im alpinen Raum, wo die Saison für Freiluftsportarten kurz ist und die Zeit, wo Sportunterricht in der Halle stattfinden muss vergleichsweise lang, stellt ein Eisfeld im Freien eine wertvolle

Möglichkeit dar, den Schulzimmern und Sporthallen für Stunden zu entfliehen und sich auf vielfältige Weise an der frischen Luft sportlich zu betätigen und zu regenerieren.

3. Sportstunden auf dem Eisfeld gehören zu den beliebtesten, wertvollsten und unvergesslichsten Unterrichtseinheiten im Schulsport.
4. Im Gegensatz zu den anderen klassischen Wintersportarten wie Skifahren oder Langlaufen, fördert das Eislaufen die Fähigkeit junger Menschen gemeinsam zu spielen, ohne dass eine Clubzugehörigkeit erforderlich ist.
5. Eislaufen ist ein Lifetime Sportart. Wer einmal gelernt hat, sich sicher auf Schlittschuhen zu bewegen wird das, wie das Radfahren, nie mehr verlernen.
6. In Disentis können Kinder keine Wassersportarten wie Segeln, Surfen, Kiten oder Rudern erlernen. Aber jedes Kind, das in Disentis aufwächst, sollte wenigstens gelernt haben, auf Schlittschuhen zu gleiten und sich auf dem Eis sicher fühlen.
7. In keiner anderen Mannschaftssportart sind Kinder und Jugendliche so eifrig bei der Sache wie beim Eishockeyspielen. Dies gilt für Knaben und Mädchen!
8. Nur wer einmal gelernt hat sich auf Schlittschuhen sicher zu fühlen, wird später auch mit eigenen Kindern aufs Eis gehen. Schlittschuhlaufen zu können gehört zu den Kulturkompetenzen der Bevölkerung in Berggebieten, so wie Skifahren und Langlaufen.

Aus unserer Sicht wird das Eisfeld in Disentis eindeutig zu wenig genutzt. Persönlich bin ich überzeugt, dass dieses Eisfeld bedeutend mehr touristisches Potential hat, aber auch der einheimischen Bevölkerung scheint der Wert dieser Möglichkeit zu wenig zu kennen.

Das hängt möglicherweise auch damit zusammen, dass es nebst dem Schulsport, kein strukturiertes Eislaufangebot für Kinder und Jugendliche gibt, d.h. ein Gefäss während der Monate Dezember bis Februar, wo z.B. einmal pro Woche ein kompetent geführtes, spielerisches Eislauf- bzw. Eishockeytraining angeboten wird.

Zusammenfassend: Die Möglichkeit das Eisfeld der Gemeinde Disentis nun schon seit rund 20 Jahren regelmässig benützen zu können, stellt eine unschätzbare Bereicherung für den Sportunterricht unserer Schule dar. Sportunterricht auf dem Eis erhöht auch die Attraktivität unserer Schule, nicht zuletzt auch für Schüler, welche das Internat besuchen. Das unsere Schule auch einen nicht unerheblichen wirtschaftlichen Faktor für die Gemeinde und die Region darstellt, muss an dieser Stelle nicht explizit unterstrichen werden.

Manfred Walter, Fachschaft Sport, Gymnasium Kloster Disentis

### Uniun da giuventetgna tetgala

Bugen prendel jeu sco presidenta dall'Uniun da giuventetgna tetgala posiziun davart l'impurtonza dalla patinera dil Center Fontauna ord la vesta dalla giuventetgna. Cunquei che jeu level saver il meini dils commembers dall'Uniun da giuventetgna Tetgala sco era da las ulteriuras uniuns da giuventetgna hai jeu fatg ina pintga retscherca e supplicau ils presidents e las presidentas da schar ir vinavon quella a lur commembers. Quei giavischan las uniuns da giuventetgna Segnas/Acletta, Vitg, Raveras e Mumpé Medel suandai. En tut han 38 persunas ord las differentas uniuns empleniu ora miu pign questiuari.

Sco εμπrem level saver con regularmein che mintgin drova la purschida dalla patinera e suandontas rispostas hai jeu survegniu:

- 7 han dau en che els mondien regularmein sil glatsch, pia pliras gadas el meins
- 3 han dau en che els mondien 1 ga el meins sin la patinera
- 15 han dau en che els mondien 1 tochen 2 ga ad onn sin la patinera
- 13 han dau en che els seigien dapi plirs onns buc pli stai sil glatsch

Ils motivs daco che la gronda part far buc diever dalla patinera ein:

- Temps d'avertura
- Prezis
- Habitadi ei buc pli a Disentis/Mustér
- Buc avunda temps

La giuventetgna ha explicau entgins giavischs ed ideas tgei ch'ins savess midar, per che la purschida dalla patinera dil Center Fontauna vegness pli attractiva:

- Speciala purschida (per exempel puspei la tegia da fondue ni ina disco sin il glatsch)
- Purschida da bubrondas cauldas
- Platz per aspectaturAs
- Pusseivladad da dar hockey la sera
- Pusseivladad da prender ils goals sin la patinera
- Fundar in club da hockey
- Dapli plaz per dar Eisstockschiessen
- Meglier service per schar trer si las patinas
- Tetg sur la patinera

Per che la giuventetgna encorscha las purschidas dil Center Fontauna duvrass ei ina buna reclama sin las plattafuormas socialas. Cunquei che la gronda part da la giuventetgna legia buc il feagl uffical, gasettas ni era il rapport annual dalla vischnaunca Disentis/Mustér.

La giuventetgna ei denton per gronda part dil meini che la patinera ei ina buna purschida, seigi quei per ils indigens ni era per ils hosps. Ei fuss donn sch'ei dess buc pli questa purschida cunquei ch'era la giuventetgna schazegia la pusseivladad dad ir cun patinas en lur da casa.

Selina Huonder, Presidenta Uniun da giuventetgna tetgala